INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING
INSTALLATION INSTRUCTIONS AND OPERATING MANUAL
INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI
EINBAUANLEITUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO
REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE E ISTRUZIONI PER L'USO
MONTERINGS- OG BRUKSANVISNING

HOUTKACHEL
WOOD STOVE
POELE A BOIS
HOLZ-FEUERSTÄTTE
ESTUFA DE LEÑA
STUFA A LEGNA
PEISOVN

ASTRO 3CBP PEGASUS
ASTRO 3CBWB PEGASUS
ASTRO 4CBP LEON
ASTRO 4CBWB LEON

03.27661.300 - 10/2012

Table des matières

Introduction **2**

Déclaration de conformité **2**

Sécurité **3**

Conditions d'installation **3**

Généralités 3
Cheminée 3
Ventilation de la pièce 4
Sols et murs 5
Description du produit 5

Installation **5**

Préparation générale 5
Préparation du raccordement au conduit de cheminée 7
Préparation du raccorde-ment d'air extérieur 8
Pose et raccordement 10

Utilisation **10**

Première utilisation 10
Combustible 10
Allumage 11
La combustion au bois 11
Air de combustion insuffisant 12
Extinction du foyer 13
Décendrage 13
Brouillard et brume 14
Résolutionproblèmes 14

Entretien **14**

Conduit de cheminée 14
Nettoyage et autre entretien régulier 15

Annexe 1 : Caractéristiques techniques **17**

Annexe 2 : Dimensions **18**

Annexe 3 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles **22**

Annexe 4 : Tableau de diagnostic **26**

Index **27**

Français

Introduction

Chère utilisatrice, cher utilisateur,
En achetant ce poêle DOVRE, vous avez opté pour un produit de qualité. Ce produit fait partie d'une nouvelle génération d'appareils de chauffage écologiques et économiques en énergie. Ces appareils utilisent de manière optimale la chaleur convective, ainsi que la chaleur rayonnante.

- Votre poêle DOVRE est fabriqué avec les moyens de fabrication les plus modernes. Si vous rencontrez un défaut quelconque sur votre appareil, vous pouvez toujours faire appel au service DOVRE.
- L'appareil ne doit jamais être modifié ; veuillez toujours utiliser des pièces d'origine.
- L'appareil est prévu pour être placé dans un logement. Il doit être raccordé hermétiquement à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- Nous vous recommandons de faire appel à un chauffagiste agréé professionnel pour installer votre appareil.
- DOVRE décline toute responsabilité pour des problèmes ou des dommages dus à une installation incorrecte.
- Lors de l'installation et de l'utilisation, les consignes de sécurité décrites ci-après doivent toujours être respectées.

Ce mode d'emploi contient des informations concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil de chauffage DOVRE. Si vous souhaitez recevoir des informations complémentaires ou des spécifications techniques ou si vous rencontrez un problème lors de l'installation, veuillez d'abord contacter votre distributeur.

© 2012 DOVRE NV

Déclaration de conformité

CE

Organisme notifié : 1625

Par les présentes,

Dovre nv, Nijverheidsstraat -2381, B2381 Weelde, Belgique, déclare

que houtkachel Astro 3CBP, Astro 3CBWB, Astro 4CBP en Astro 4CBWB sont produits conformément à EN 13240.

Weelde 19-01-2011

T. Gehem

Les produits faisant l'objet d'une amélioration permanente, les spécifications de l'appareil livré pourront diverger de celles mentionnées dans cette brochure sans avis préalable.

DOVRE N.V.
Nijverheidsstraat 18
2381 Weelde,
Belgique
Belgique
Tél. : +32 (0) 14 65 91 91
Fax : +32 (0) 14 65 90 09
E-mail : info@dovre.be

Sécurité

⚠ Attention ! Toutes les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.

⚠ Avant d'utiliser votre poêle, lisez attentivement les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.

⚠ L'appareil doit être installé conformément à la législation et aux prescriptions nationales.

⚠ Toutes les dispositions régionales et les dispositions concernant les normes européennes et nationales doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.

⚠ Nous vous recommandons de faire installer le poêle par un installateur agréé. Ce spécialiste connaît les dispositions et les réglementations en vigueur.

⚠ L'appareil est conçu pour le chauffage. Toutes les surfaces, y compris la vitre et le conduit de raccordement peuvent être brûlantes (plus de 100 °C) ! Pour manipuler l'appareil, portez toujours un gant résistant à la chaleur ou utilisez une poignée main froide.

⚠ Respectez impérativement les distances de sécurité entre le poêle et les matériaux inflammables

⚠ Ne placez jamais de rideaux, vêtements, linges ou autres matières combustibles sur ou à proximité du poêle.

⚠ Lorsque votre poêle fonctionne, n'utilisez jamais de produits explosifs ou facilement inflammables à proximité du poêle.

⚠ Prévenez tout départ de feu dans le conduit de cheminée en faisant ramoner régulièrement le conduit concerné. Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.

⚠ En cas de départ de feu dans le conduit de cheminée : fermez les arrivées d'air du poêle et appelez les pompiers.

⚠ Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, il faut la remplacer avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

⚠ Veillez à avoir une aération suffisante de la pièce où se trouve le poêle. Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce. Consultez le chapitre « conditions d'installation » pour de plus amples informations concernant l'aération.

Conditions d'installation

Généralités

- L'appareil doit être raccordé à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- Pour les dimensions de raccordement : voir l'annexe « Caractéristiques techniques ».
- Informez-vous auprès d'un professionnel des pompiers et/ou de votre compagnie d'assurances pour connaître les éventuelles exigences et dispositions spécifiques.

Cheminée

La cheminée est nécessaire pour :

- L'évacuation des gaz de combustion par tirage naturel.

  ℹ L'air chaud dans la cheminée est plus léger que l'air extérieur et s'élève donc dans le conduit de cheminée.

- L'aspiration d'air est nécessaire pour la combustion du combustible dans le poêle.

Une cheminée fonctionnant mal peut engendrer un retour de fumée lors de l'ouverture de la porte. Les dommages dus à un retour de fumée sont exclus de la garantie.

⚠ Il est interdit de raccorder plusieurs appareils (la chaudière du chauffage central, par exemple) au même conduit de cheminée, sauf dans des cas précis prévus par la réglementation régionale ou nationale. Lors de deux raccordements, veillez en tout cas que la différence de hauteur entre les raccordements s'élève au moins à 200 mm.

Demandez à votre chauffagiste des conseils concernant la cheminée. Consultez la norme

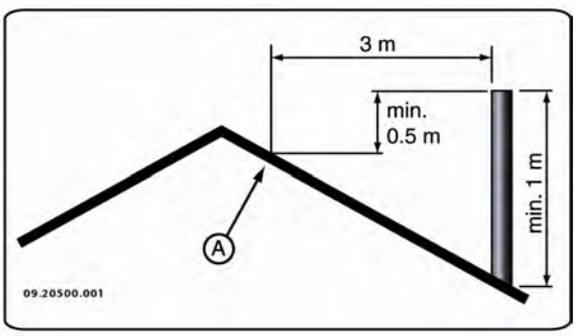
européenne EN13384 pour calculer correctement la configuration de la cheminée.

La cheminée doit satisfaire aux **conditions** suivantes:

- La cheminée doit être fabriquée en matériaux réfractaires, de préférence en acier inoxydable ou en céramique.
- La cheminée doit être étanche, bien propre et garantir un tirage suffisant.

  Un tirage/dépression de 15 - 20 Pa à l'allure nominale est idéal.
- La cheminée doit être aussi verticale que possible en partant de la sortie de l'appareil. Les changements de direction et les sections horizontales perturbent l'évacuation des gaz de combustion et peuvent créer une accumulation de suie.
- La section intérieure du conduit ne doit pas être trop importante, afin d'éviter un refroidissement trop important des gaz de combustion risquant de réduire le tirage.
- La cheminée doit de préférence présenter le même diamètre que le diamètre de la buse de raccordement.

  Pour le diamètre nominal : voir l'annexe « Caractéristiques techniques ». Si le conduit de fumée est correctement isolé, le diamètre peut éventuellement être plus important (au maximum deux fois la section de la buse de raccordement).
- La section (surface) de conduit de fumée doit être constante. Les élargissements et (plus particulièrement) les rétrécissements pertubent l'évacuation des gaz de combustion.
- En cas de pose d'une mitre à la sortie de la cheminée : veillez à ce que la mitre ne réduise pas la sortie d'évacuation de la cheminée et qu'elle ne perturbe pas l'évacuation des gaz de combustion.
- La cheminée doit déboucher dans une zone non perturbée par des bâtiments, arbres ou autres obstacles avoisinants.
- La partie de la cheminée hors du toit doit toujours être isolée.
- La cheminée doit être d'au moins 4 mètres de haut.
- La règle de base est la suivante : 60 cm au-dessus du faîtage du toit.
- Si le faîtage du toit est éloigné de plus de 3 mètres de la cheminée : respectez les dimensions indiquées sur le croquis suivant. A = point le plus haut du toit à une distance de 3 mètres.



Ventilation de la pièce

L'appareil a besoin d'air (oxygène) pour garantir une bonne combustion. L'appareil est alimenté en air de la pièce où il se trouve, par le biais d'admissions d'air réglables.

Un manque d'aération peut engendrer une combustion incomplète et des gaz toxiques peuvent se répandre dans la pièce.

La règle de base est que l'alimentation en air doit être de 5,5 cm²/kW. Une aération supplémentaire est nécessaire dans les cas suivants :

- L'appareil est placé dans une pièce correctement isolée.
- Il existe une aération mécanique (VMC), un système d'aspiration central ou une hotte de cuisine dans une cuisine américaine, par exemple.

Vous pouvez créer une aération supplémentaire en plaçant une grille d'aération dans un mur donnant sur l'extérieur.

Veillez à ce que les autres appareils utilisant l'air (sèche-linge, second appareil de chauffage ou aérateur de salle de bain) aient une propre arrivée d'air extérieur ou soient éteints lorsque le poêle est allumé.

Vous pouvez également raccorder l'appareil à une alimentation en air extérieur. Une aération supplémentaire n'est pas nécessaire dans ce cas.

Sols et murs

Le sol sur lequel l'appareil sera posé, doit présenter une force portative suffisante. Pour connaître le poids de l'appareil : voir l'annexe « Caractéristiques techniques ».

En cas de sol inflammable, posez une plaque de sol ininflammable pour le protéger contre la chaleur rayonnante. Voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

Placez le matériel inflammable comme le linoléum, les tapis, etc, sous le hourdis ignifuge.

Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre l'appareil et les matériaux inflammables, tels que parois et mobilier en bois.

La conduite de raccordement réfracte également de la chaleur. Assurez-vous qu'il y ait une distance ou une protection suffisante entre la conduite de raccordement et le matériel inflammable.
La règle de base pour une conduite à simple paroi est une distance de trois fois le diamètre. Si la conduite est gainée, la distance à respecter est d'une fois le diamètre.

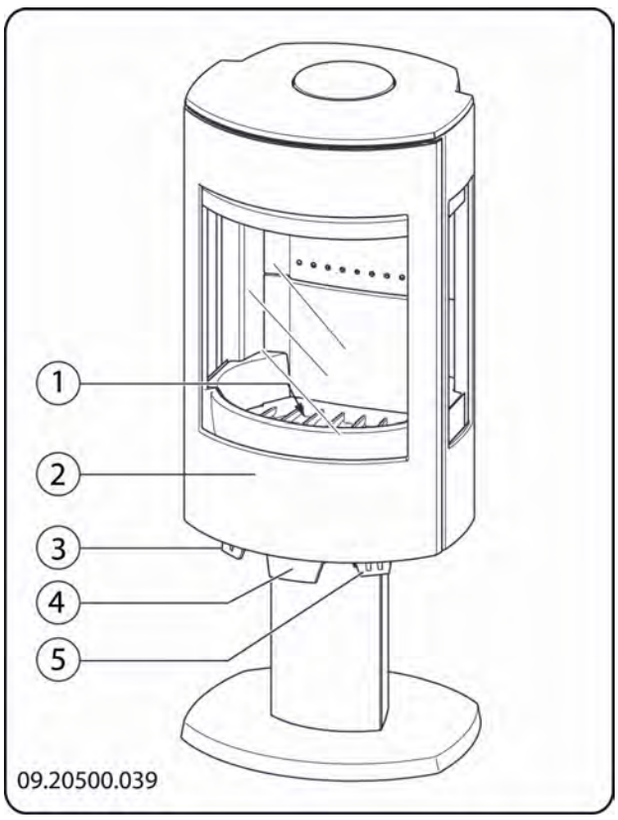
Les tapis doivent se trouver au moins à 80 cm du foyer.

Si le sol devant le poêle est inflammable, protégez-le avec un hourdis ignifuge, pour que les cendres éventuelles ne le brûlent pas. Le hourdis doit répondre aux normes nationales.

Pour les dimensions du hourdis ignifuge : voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

Pour toute autre exigence en matière sécurité contre l'incendie : voir l'annexe « Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables ».

Description du produit



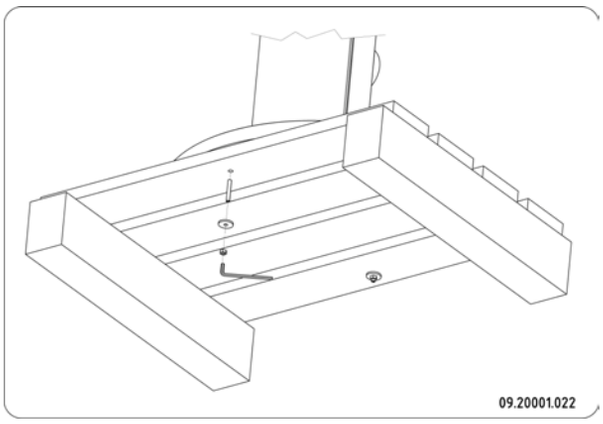
1. Fond du poêle
2. Porte
3. Registre d'air primaire
4. Verrou de la porte
5. Registre d'air secondaire

Installation

Préparation générale

▶ Contrôler le poêle immédiatement à la réception en recherchant les dommages (de transport) et autres manquements éventuels. L'appareil est fixé à la palette avec des vis sur le dessous.

Français



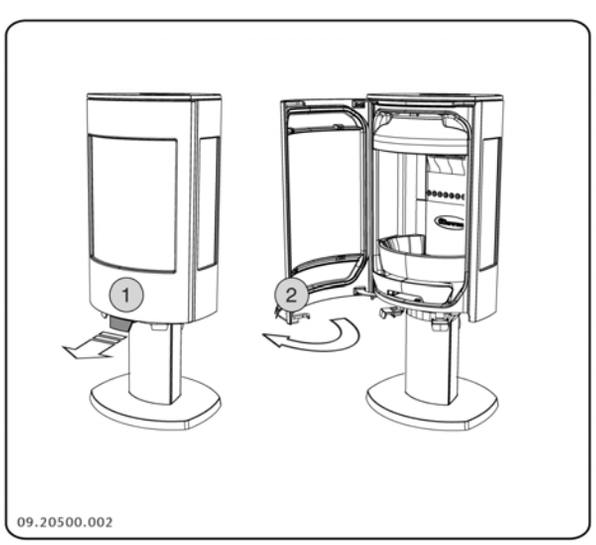
⚠ En cas de manquements ou dommages (de transport) éventuellement constatés, n'utilisez pas le poêle et informez le fournisseur.

▶ Ôtez les pièces démontables (plaques intérieures réfractaires, grille de combustion, plaque supérieure, bac à cendres) de l'appareil avant d'installer ce dernier.

ℹ Afin de faciliter la manipulation de l'appareil et de prévenir des endommagements, vous pouvez retirer toutes les pièces démontables de l'appareil.

⚠ Veillez bien à la position d'origine de ces pièces, afin de pouvoir les replacer correctement après l'installation.

1. Ouvrez la porte; voir illustration suivante.



2. Déposez les plaques intérieures réfractaires ; voir illustration suivante.

ℹ Les plaques intérieures en vermiculite sont d'un poids léger et sont généralement d'un coloris ocre à la livraison. Elles isolent la chambre de combustion, afin d'améliorer la combustion. Les plaques intérieures en fonte protègent la chambre de combustion et réfractent la chaleur dans l'environnement.

Pièces internes amovibles

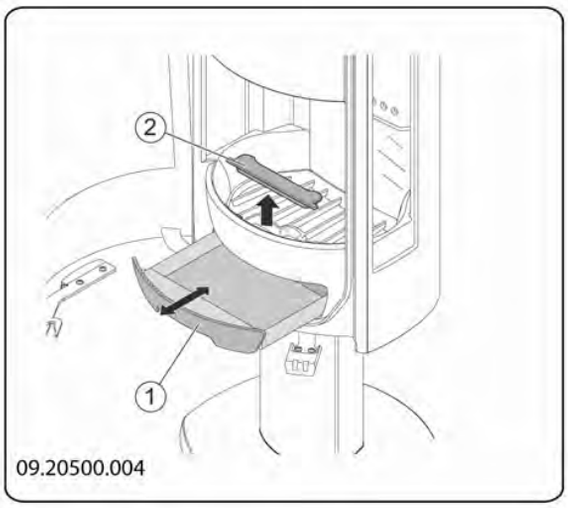
astro3 series

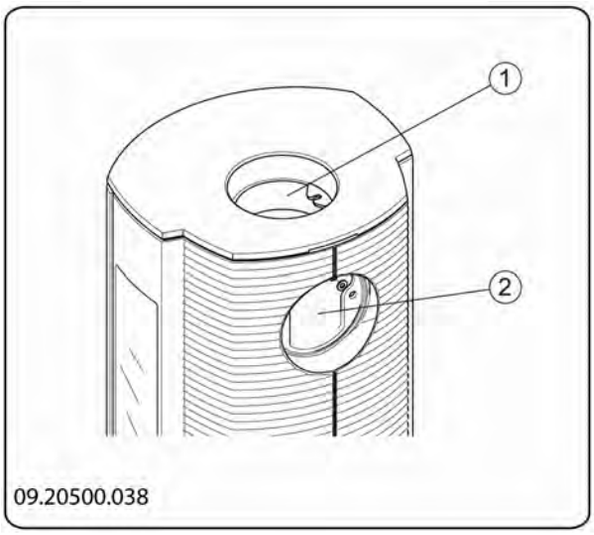
1	03.77091.002	Corbeille avant
2	03.77092.002	Corbeille gauche
3	03.77093.002	Corbeille droite
4	03.77378.100	Plaque intérieure en vermiculite
5	03.05404.020	Volet de décendrage
6	03.66531.100	Fond du poêle

astro4 series

1	03.77091.002	Corbeille avant
2	03.77095.102	Corbeille gauche
3	03.77096.102	Corbeille droite
4	03.77378.100	Plaque intérieure en vermiculite
5	03.05404.020	Volet de décendrage
6	03.66531.100	Fond du poêle
7	03.35210.000	Pièce angulaire

4. Déposez le bac à cendres ; voir illustration suivante.





1 Raccordement - dessus
2 Raccordement - arrière

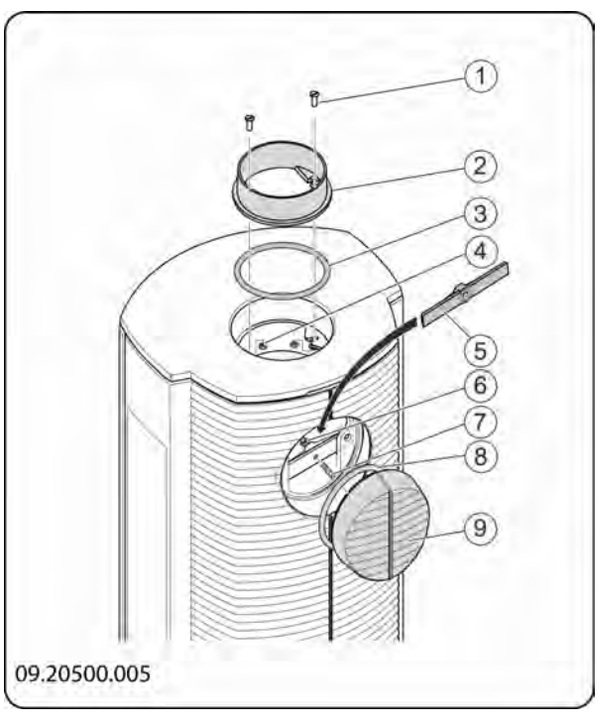
Préparation du raccordement au conduit de cheminée

Lors du raccordement du poêle à un conduit de cheminée, vous avez le choix entre un raccordement sur le **dessus** ou à l'**arrière** du poêle.

⚠ A la livraison du poêle, le raccordement est laissé ouvert à l'arrière.

- Vous devez obturer la sortie que vous ne souhaitez pas utiliser avec le couvercle de fermeture fourni correspondant.
- Vous devez monter le coller de raccordement fourni correspondant sur la sortie que vous souhaitez utiliser.
- Le matériel d'étanchéisation et de fixation est fourni.

Raccordement sur le dessus



1. Déposez la plaque supérieure.

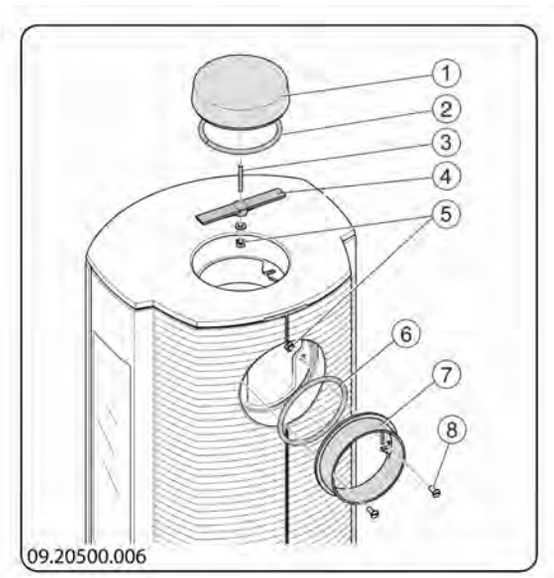
   ℹ La plaque supérieure peut être retirée simplement du poêle.

2. À la sortie sur le dessus, appliquez le kit d'étanchéisation sur la surface de contact sur laquelle la buse de raccordement sera placée.

Français

3. Montez la buse de raccordement avec les matériels de fixation livrés.
4. À la sortie à l'arrière, appliquez le kit d'étanchéisation sur la surface de contact sur laquelle le couvercle de fermeture sera placé.
5. Montez le couvercle de fermeture avec les matériels de fixation.

Raccordement à l'arrière



1. Déposez la plaque supérieure.

   La plaque supérieure peut être retirée simplement du poêle.
2. À la sortie àsur le dessus, appliquez le kit d'étanchéisation sur la surface de contact sur laquelle le couvercle de fermeture sera placé.
3. Montez le couvercle de fermeture avec les matériels de fixation.
4. Appliquez le kit d'étanchéisation à l'arrière sur la surface de contact sur laquelle la buse de raccordement sera placée.
5. Montez la buse de raccordement avec les matériels de fixation livrés.

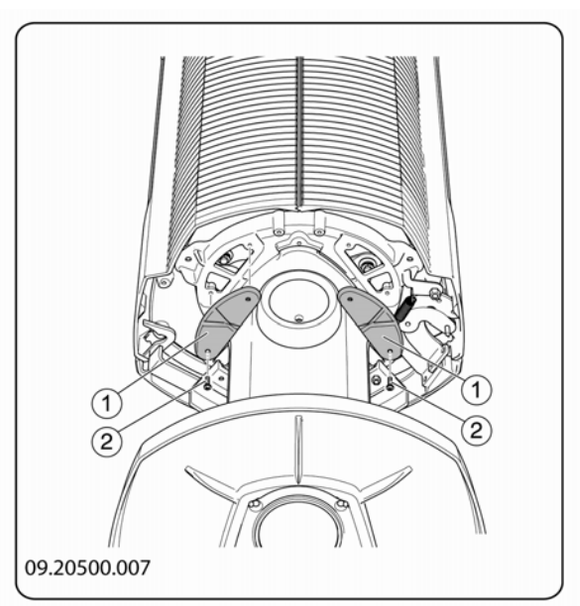
Préparation du raccordement d'air extérieur

Si le poêle est placé dans une pièce insuffisamment aérée, vous pouvez monter sur le poêle le kit de raccordement fourni pour l'alimentation en air extérieur. Il vous faut alors obturer certaines arrivées d'air se trouvant sur l'appareil avec les matériels de recouvrement fournis. Il est conseillé d'utiliser un kit de raccordement doté d'un clapet que vous pourrez fermer lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Le tube d'arrivée d'air a un diamètre de 100 mm. Si vous utilisez un tube lisse, il doit avoir une longueur maximale de 12 mètres. Si vous utilisez des accessoires tels que des coudes, vous devez réduire d'un mètre la longueur maximale (12 mètres) pour chaque accessoire.

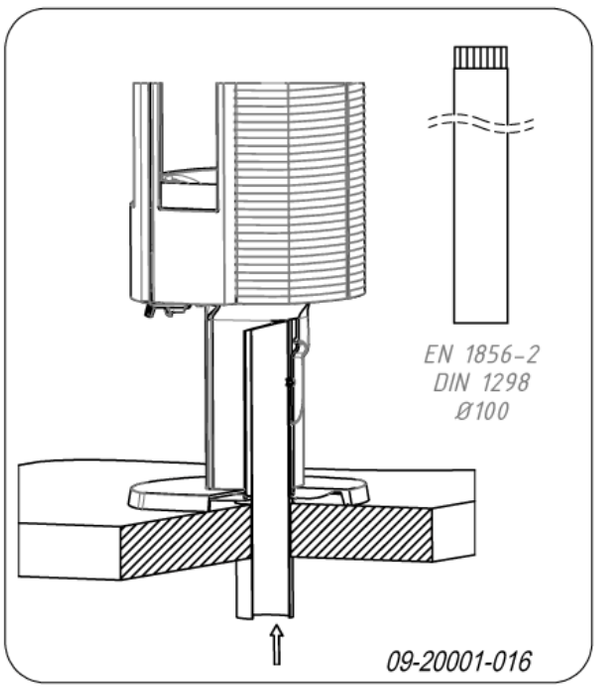
1. Fermez l'admission d'air dans le fond du poêle avec les plaquettes de recouvrement en fonte (1) et les vis (2); voir illustration suivante.

   Fermez l'admission d'air dans le fond du poêle pour éviter que l'air d'une pièce insuffisamment aérée ne soit utilisé pour la combustion.



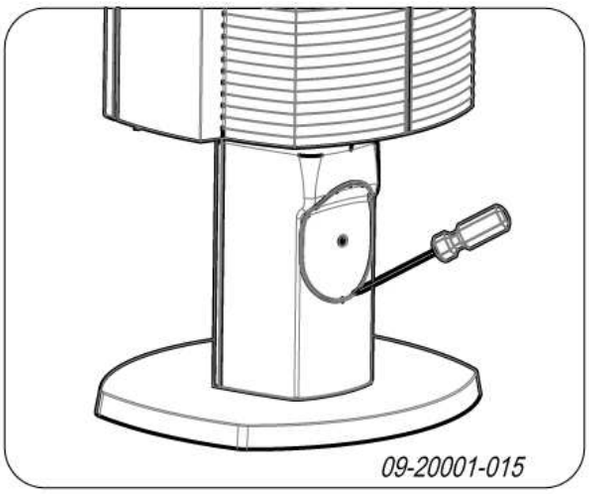
2. Pour un raccordement en air extérieur par le sol :
   a. Percez un passage pour le raccordement dans le sol (consultez l'Annexe 2 «Dimensions», pour le bon emplacement du passage pour le raccordement).
   b. Raccordez hermétiquement le pied au sol avec une joint d'étanchéité en caoutchouc.
   c. Faites glisser un tube d'arrivée d'air droit sur le collier de raccordement de l'appareil, de

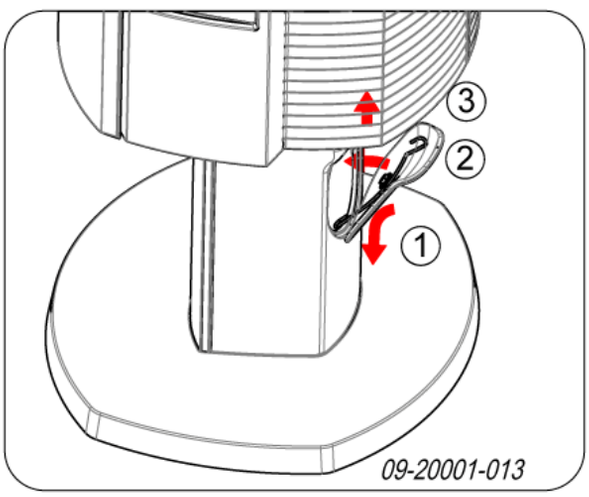
manière à ce qu'il ne puisse pas glisser ; voir figure suivante.



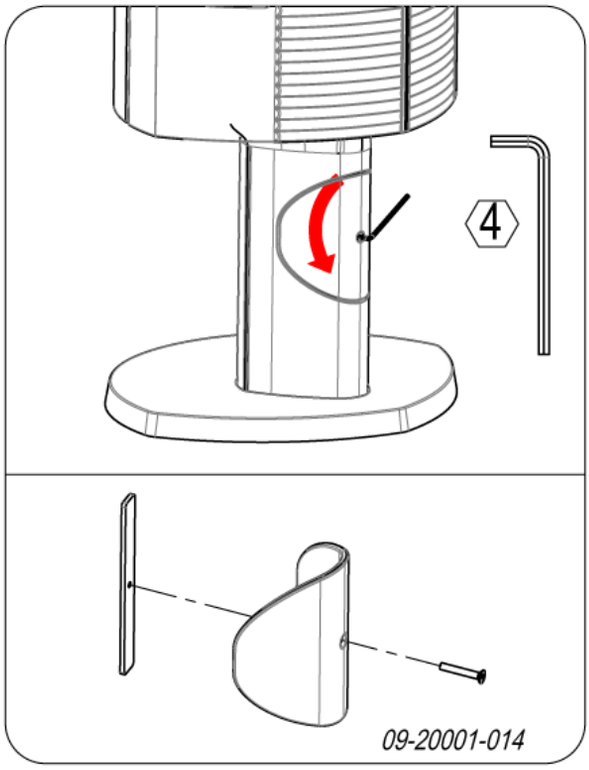
3. Pour un raccordement en air extérieur par l'arrière de l'appareil :
   a. Réalisez une ouverture dans le socle ou le compartiment à bois en retirant la plaque de recouvrement à l'arrière du socle ou du compartiment à bois ; voir figures suivantes.

   En fonction de la version de l'appareil, la plaque de recouvrement est fixée avec des clips à ressort ou une plaquette de fermeture. Dans le cas d'une fixation à ressort, utilisez un tournevis pour sortir la plaque de recouvrement de sa rainure.



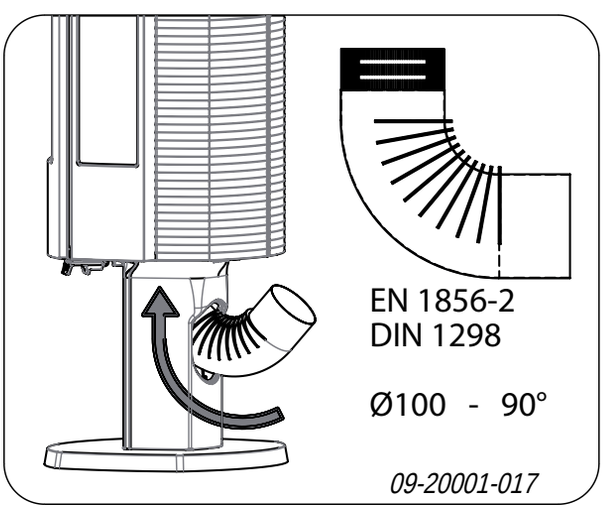


Français



b. Raccordez le « coude » hermétiquement à l'ouverture dans le socle ou le compartiment à bois, de manière à ce qu'il ne puisse pas glisser ; voir illustration suivante.

En fonction de la version du coude, la hauteur du raccordement dans le mur peut varier.



Pose et raccordement

1. Placez l'appareil à l'endroit approprié, sur un sol plat et de niveau.
2. Raccordez hermétiquement l'appareil au conduit de cheminée.
3. En cas de raccordement à l'air extérieur : raccordez le conduit d'alimentation en air extérieur sur le collier de raccordement dans le socle ou le compartiment à bois de l'appareil ou le coude monté.
4. Replacez toutes les pièces démontées au bon endroit sur l'appareil.

⚠ Ne faites jamais fonctionner votre appareil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

L'appareil est à présent prêt pour l'emploi.

Utilisation

Première utilisation

Lorsque vous utilisez le poêle pour la première fois, faites un feu intensif pendant quelques heures. Ce feu durcira la laque résistante à la chaleur. Cela peut toutefois générer de la fumée et une odeur incommodante. Ouvrez éventuellement quelques minutes les portes et les fenêtres de la pièce dans laquelle se trouve le poêle.

Combustible

Ce poêle est uniquement adapté pour brûler du bois naturel, scié et fendu et suffisamment sec.

N'utilisez jamais d'autres combustibles que celui prévu pour le poêle, car ils risquent d'endommager irrémédiablement le poêle.

Les combustibles suivants ne doivent jamais être utilisés car ils sont polluants, et peuvent encrasser intensivement l'appareil et le conduit de cheminée et engendrer un départ de feu dans le conduit de cheminée :

- Bois traités, tels que bois de démolition, bois peint, bois imprégné, bois conservé, contreplaqué et aggloméré.
- Plastique, vieux papier et déchets ménagers.

par exemple le raccordement de la vidange ou les raccordements des sondes de température.

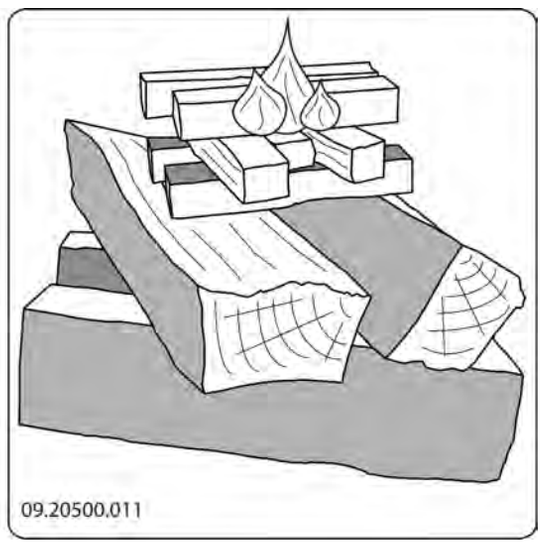
Bois

- Utilisez de préférence du bois dur provenant d'essences feuillues telles que le chêne, le hêtre, le bouleau et les arbres fruitiers. Ces bois brûlent lentement avec des flammes douces et régulières. Le bois de conifères contient plus de résine, brûle plus rapidement et produit plus d'étincelles.
- Utilisez du bois sec d'un pourcentage d'humidité maximum de 20 %. Pour cela le bois doit avoir séché pendant 2 ans au moins.
- Sciez le bois à la mesure et fendez-le lorsqu'il est encore vert. Le bois vert se fend plus facilement et le bois fendu sèche mieux. Stockez le bois sous un auvent où le vent peut circuler.
- N'utilisez pas de bois mouillé. Le bois mouillé donne moins de chaleur car toute l'énergie va être consacrée à l'évaporation de l'humidité. Cela produit également beaucoup de fumée et des dépôts de suie sur la porte du poêle et dans le conduit de cheminée. La vapeur d'eau se condense dans le poêle et peut provoquer des fuites le long des joints du poêle et des tâches noires sur le sol de la pièce. La vapeur d'eau peut aussi se condenser dans le conduit de cheminée et former de la créosote. Le créosote est extrêmement inflammable et peut produire un départ de feu dans la cheminée.

Allumage

Vous pouvez vérifier le tirage de la cheminée en allumant une boule de papier au-dessus du déflecteur du poêle. Si la cheminée est froide, le tirage dans le conduit de cheminée est souvent insuffisant et la fumée peut se répandre dans la pièce. Procédez comme suit pour allumer le poêle afin de prévenir le risque d'enfumage de la pièce.

1. Empilez deux couches de bûches de taille moyenne l'une sur l'autre en les croisant.
2. Empilez sur les bûches deux couches de bois d'allumage l'une sur l'autre en les croisant.
3. Posez un allume-feu dans la couche inférieure de bois d'allumage et allumez-le en suivant les instructions sur son emballage.



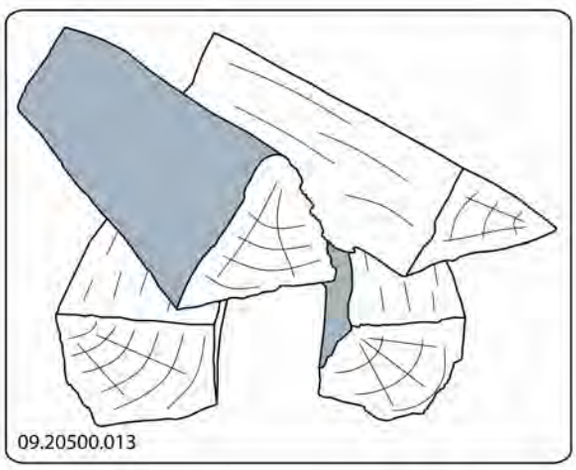
4. Fermez la porte du poêle et ouvrez l'arrivée d'air primaire et l'arrivée d'air secondaire du poêle ; voir le paragraphe « Réglage de l'air de combustion ».
5. Laissez brûler le feu d'allumage jusqu'à ce qu'il y ait un lit de braises ardentes. Vous pouvez ensuite mettre un peu plus de combustible et régler le poêle, voir le paragraphe « La combustion au bois ».

La combustion au bois

Après avoir suivi les instructions pour faire un feu d'allumage :

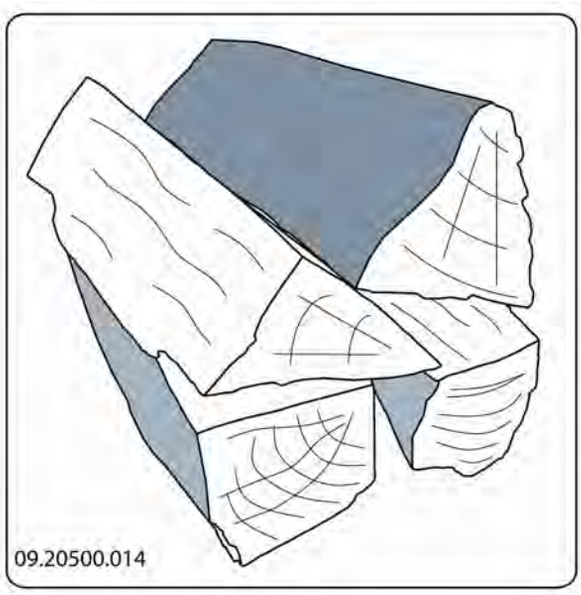
1. Ouvrez lentement la porte de l'appareil.
2. Étalez uniformément le lit de braises dans le fond du foyer.
3. Empilez quelques bûches sur le lit de charbon de bois.

Empilage non serré



Quand le bois est empilé non serré, il brûlera vite du fait que l'oxygène pourra atteindre facilement chaque bûche. Un empilage de cette façon est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une période courte.

Empilage serré



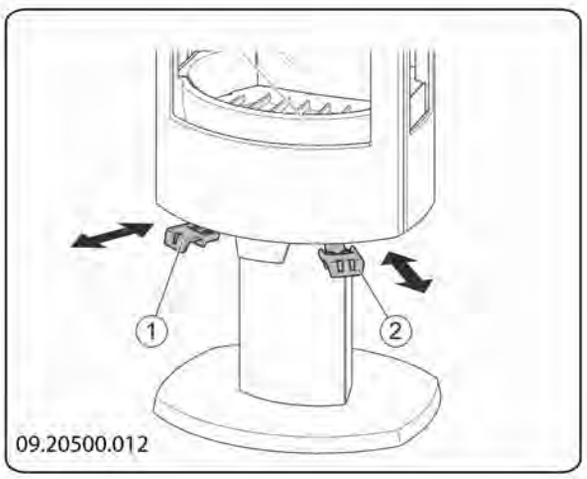
Quand le bois est empilé serré, il brûlera plus lentement du fait que l'oxygène ne pourra atteindre que quelques bûches. Un empilage serré est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une longue période.

4. Fermez la porte de l'appareil.
5. Fermez l'arrivée d'air primaire et laissez l'arrivée d'air secondaire ouverte.

⚠ Remplissez au maximum un tiers du volume total du corps de chauffe.

Air de combustion insuffisant

Le poêle est doté de différents dispositifs pour régler l'air ; voir illustration suivante.

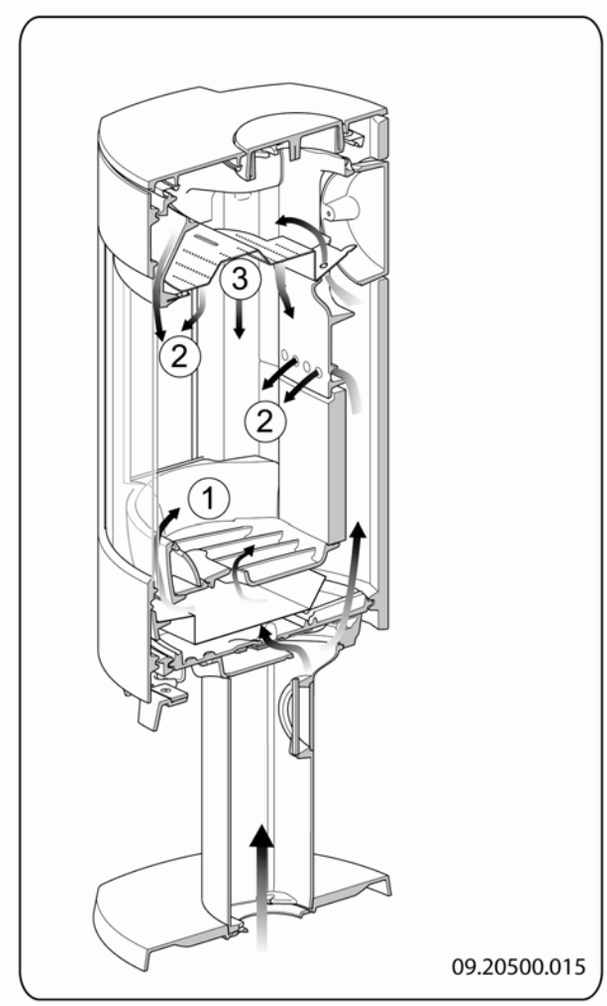


1. Registre d'air principal, est ouvert lorsqu'il est tiré vers l'extérieur et fermé lorsqu'il est poussé vers l'intérieur.
2. Registre d'air secondaire, est ouvert lorsqu'il est tiré vers l'extérieur et fermé lorsqu'il est poussé vers l'intérieur.

Le registre d'air primaire permet de régler l'air sous la grille (1) ; voir illustration suivante.

Le registre d'air secondaire permet de régler l'air pour la vitre et les admissions d'air situées dans la paroi arrière (2).

Le déflecteur est doté d'admissions d'air permanentes (3) assurant une double combustion parfaite.



Conseils

Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.

Faites régulièrement un feu intensif dans le poêle.

Lorsque l'on brûle du bois pendant une longue période à faible régime, il peut se former dans la cheminée des dépôts de goudron et de créosote. Le goudron et la créosote sont extrêmement inflammables. Quand ces dépôts deviennent trop importants, une augmentation subite de la température de la cheminée peut provoquer un feu dans le conduit de cheminée. C'est pourquoi il est recommandé de faire régulièrement un feu bien vif, afin de faire disparaître ces dépôts éventuels de goudron et créosote.
En outre, en cas de feu trop faible, du goudron peut se déposer sur la vitre et la porte du poêle. En cas de température extérieure douce, il est préférable de faire un bon feu vif pendant quelques heures, plutôt que de faire fonctionner le poêle avec un feu faible pendant une longue période.

- Réglez l'admission d'air avec l'arrivée d'air secondaire.

  L'arrivée d'air secondaire oxygène non seulement le feu, mais « balaye » aussi la vitre ce qui prévient son encrassement prématuré.

- Ouvrez temporairement l'arrivée d'air primaire si l'admission d'air par l'arrivée d'air secondaire est insuffisante ou si vous souhaitez raviver le feu.

- Remplir régulièrement avec une petite quantité de bûches de bois est mieux que de remplir avec une grosse quantité de bûches d'un coup.

Extinction du foyer

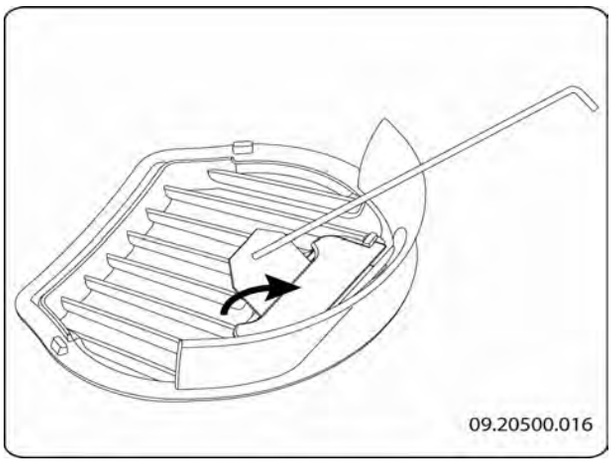
N'ajoutez plus de combustible et laissez le foyer s'éteindre de lui-même. Si la puissance du feu est diminuée en réduisant l'alimentation d'air, des gaz toxiques se dégagent. Pour cette raison, laissez toujours le foyer s'éteindre de lui-même. Surveillez le feu jusqu'à ce qu'il soit totalement éteint. Une fois le feu totalement éteint, vous pouvez fermer tous les registres d'air.

Décendrage

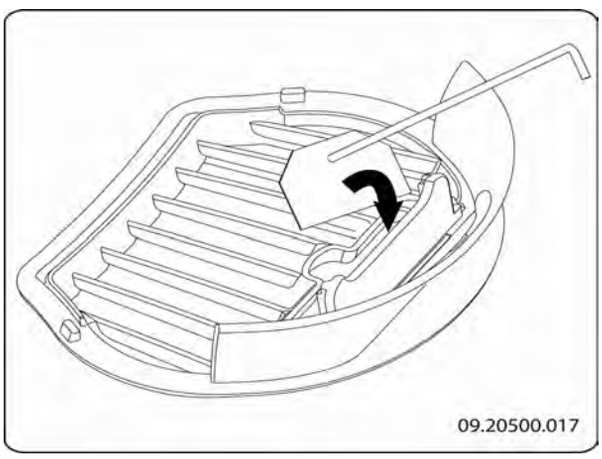
Après la combustion du bois, une quantité de cendres relativement réduite reste dans l'appareil. Ce lit de cendres est un excellent isolant pour le fond du foyer et garantit une meilleure combustion. De ce fait, il est recommandé de laisser une fine couche de cendre sur le fond du foyer.

L'alimentation en air par le fond du poêle ne doit toutefois pas être perturbée et il faut prévenir toute accumulation de cendres derrière la plaque intérieure en fonte. Il faut donc éliminer régulièrement les cendres excédentaires.

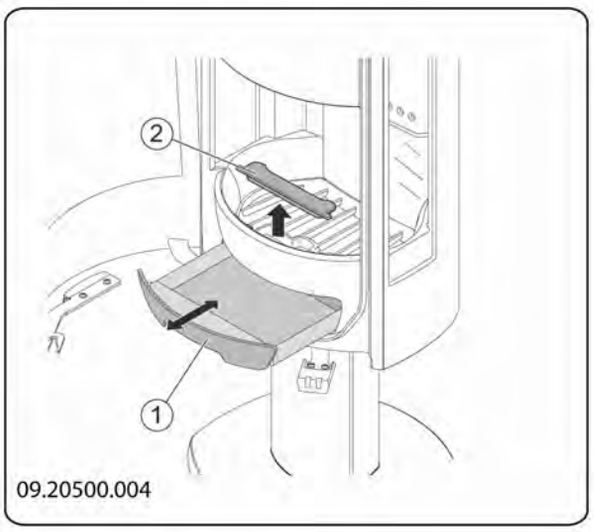
1. Ouvrez la porte du poêle et utilisez la pelle pour ouvrir le volet de décendrage dans le fond du poêle.



2. Avec la raclette, poussez la cendre excédentaire au travers du volet de décendrage dans le bac à cendres situé en-dessous.



3. Refermez le volet de décendrage.
4. Retirez le bac à cendres (voir l'illustration suivante) en utilisant le gant fourni et videz le bac à cendres.



5. Replacez le bac à cendres et fermez la porte de l'appareil.

Brouillard et brume

Le brouillard et la brume perturbent l'évacuation des gaz de combustion au travers du conduit de cheminée. La fumée peut être rabattue dans la pièce et devenir très incommodante. S'il n'est pas vraiment nécessaire de chauffer avec le poêle, il est recommandé de ne pas faire de feu en cas de brume ou brouillard.

Résolutionproblèmes

Consulter l'annexe « Tableau de diagnostic » pour résoudre des problèmes éventuels pendant l'usage du poêle.

Pour obtenir la puissance nominale du poêle, il faut brûler environ 2 kg de combustible par 45 minutes.

Entretien

Pour conserver votre appareil en bon état, suivez les instructions d'entretien présentées dans ce chapitre.

Conduit de cheminée

Dans de nombreux pays, la loi impose le contrôle et l'entretien par un professionnel des conduits de cheminée.

- Au début de la saison de chauffe : faites ramoner votre conduit de cheminée par un spécialiste agréé.
- Pendant la saison de chauffe et après une longue période d'inutilisation de la cheminée : faites contrôler les dépôts éventuels de suie dans le conduit de cheminée.
- À la fin de la saison de chauffe : bouchez le conduit de cheminée avec du papier journal.

Nettoyage et autre entretien régulier

⚠ Ne nettoyez pas votre poêle si celui-ci est encore chaud.

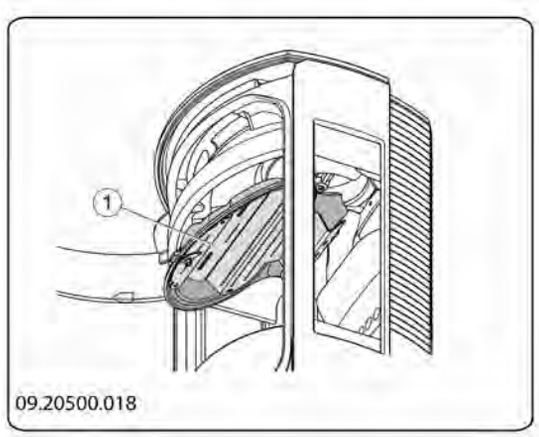
- Nettoyez l'extérieur du poêle avec un chiffon sec et non pelucheux.

À la fin de la saison de chauffe, vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil comme suit :

- Déposez tout d'abord éventuellement les plaques intérieures réfractaires. Voir le chapitre « Installation » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.
- Nettoyez éventuellement les canaux d'alimentation en air. Déposez pour cela la plaque supérieure. La plaque supérieure n'est pas fixée à l'appareil.
- Déposez le déflecteur qui se trouve éventuellement sur le dessus de l'appareil et nettoyez-le.

Dépose et pose du déflecteur

Dévissez la plaque de blocage se trouvant sur le devant du déflecteur. Soulevez le déflecteur du support et déposez le déflecteur du poêle. Attention : lors du remontage, veillez à ce que l'arrière du déflecteur soit correctement raccordé au conduit d'air situé derrière le poêle.



Contrôle des plaques intérieures réfractaires

Les plaques intérieures réfractaires sont des pièces sujettes à l'usure. Contrôlez régulièrement les plaques intérieures et remplacez-les si nécessaire.

- Voir le chapitre « Installation » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.

ℹ Les plaques intérieures isolantes en vermiculite ou en chamotte peuvent présenter des craquelures. Ces dernières ne nuisent cependant pas au bon fonctionnement des plaques.

ℹ En éliminant régulièrement la cendre qui s'accumule éventuellement derrière les plaques intérieures en fonte permet de prolonger leur durée de vie. Si la cendre accumulée derrière une plaque en fonte n'est pas retirée, la plaque ne peut réfracter la chaleur dans l'environnement et risque de se déformer, voire se fendre.

⚠ Ne faites jamais faire fonctionner votre appareil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

Nettoyage du verre

Une surface en verre propre retient moins facilement la poussière. Procédez comme suit :

1. Éliminez la poussière et la suie avec un chiffon sec.

2. Nettoyez le verre avec un nettoyant pour vitres de poêle :
   a. Appliquez du nettoyant pour vitres de poêle sur une éponge, répartissez-le sur toute la surface en verre et laissez agir.
   b. Éliminez ensuite les saletés avec un chiffon humide ou de l'essuie-tout.
3. Nettoyez une nouvelle fois la surface en verre avec un produit ordinaire de nettoyage du verre.
4. Nettoyez la surface en verre en la frottant avec un chiffon sec ou de l'essuie-tout.

▶ N'utilisez jamais de produits abrasifs ou mordants pour nettoyer la surface en verre.

▶ Portez des gants de nettoyage pour protéger vos mains.

⚠ Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, il faut la remplacer avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

⚠ Veillez à ce que le nettoyant pour vitres de poêle ne s'infiltre pas entre le verre et la porte en fonte.

Graissage

Bien que la fonte soit un métal autolubrifiant, vous devez régulièrement graisser les pièces mobiles.

▶ Graissez les pièces mobiles (telles que systèmes de guidage, charnières, verrous et réglettes d'air), avec de la graisse ininflammable disponible dans le commerce spécialisé.

Réparation de la couche de finition

Les petits dommages de la laque peuvent être réparés avec un aérosol de laque spéciale résistant à la chaleur et disponible auprès de votre fournisseur.

Les petites détériorations de l'émail peuvent être réparées avec une laque spéciale résistant à la chaleur et disponible auprès de votre fournisseur.

Contrôle de l'étanchéité

▶ Vérifiez que le cordon d'étanchéité ferme hermétiquement la porte. Le cordon d'étanchéité s'use et doit être remplacé à temps.

▶ Dépistez les fuites d'air éventuelles de l'appareil. Mastiquez les interstices éventuels avec du kit pour poêle.

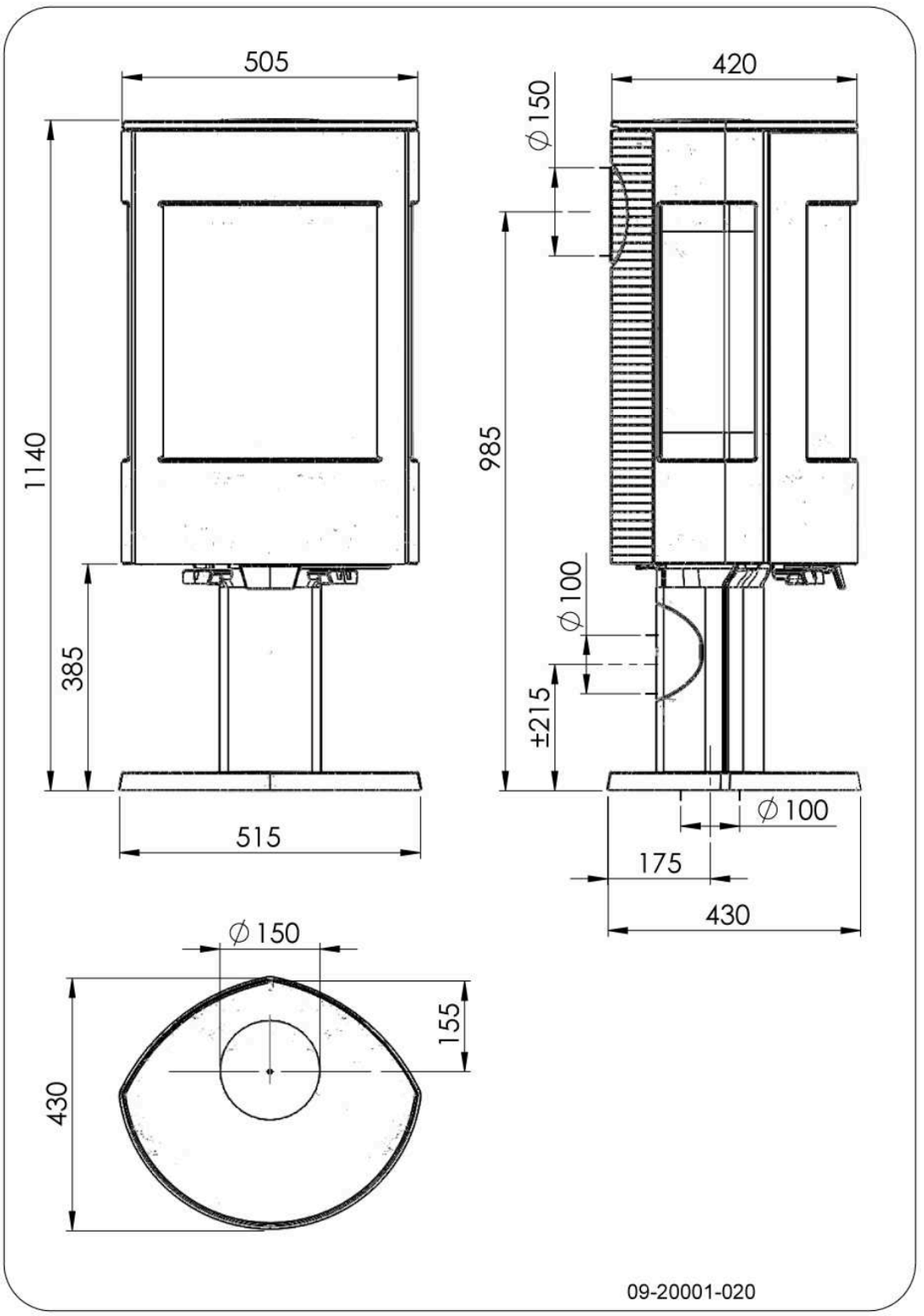
⚠ Avant d'allumer le poêle, laissez bien sécher le kit qui autrement gonflera à cause de l'humidité qu'il contient, provoquant une nouvelle fuite d'air.

Annexe 1 : Caractéristiques techniques

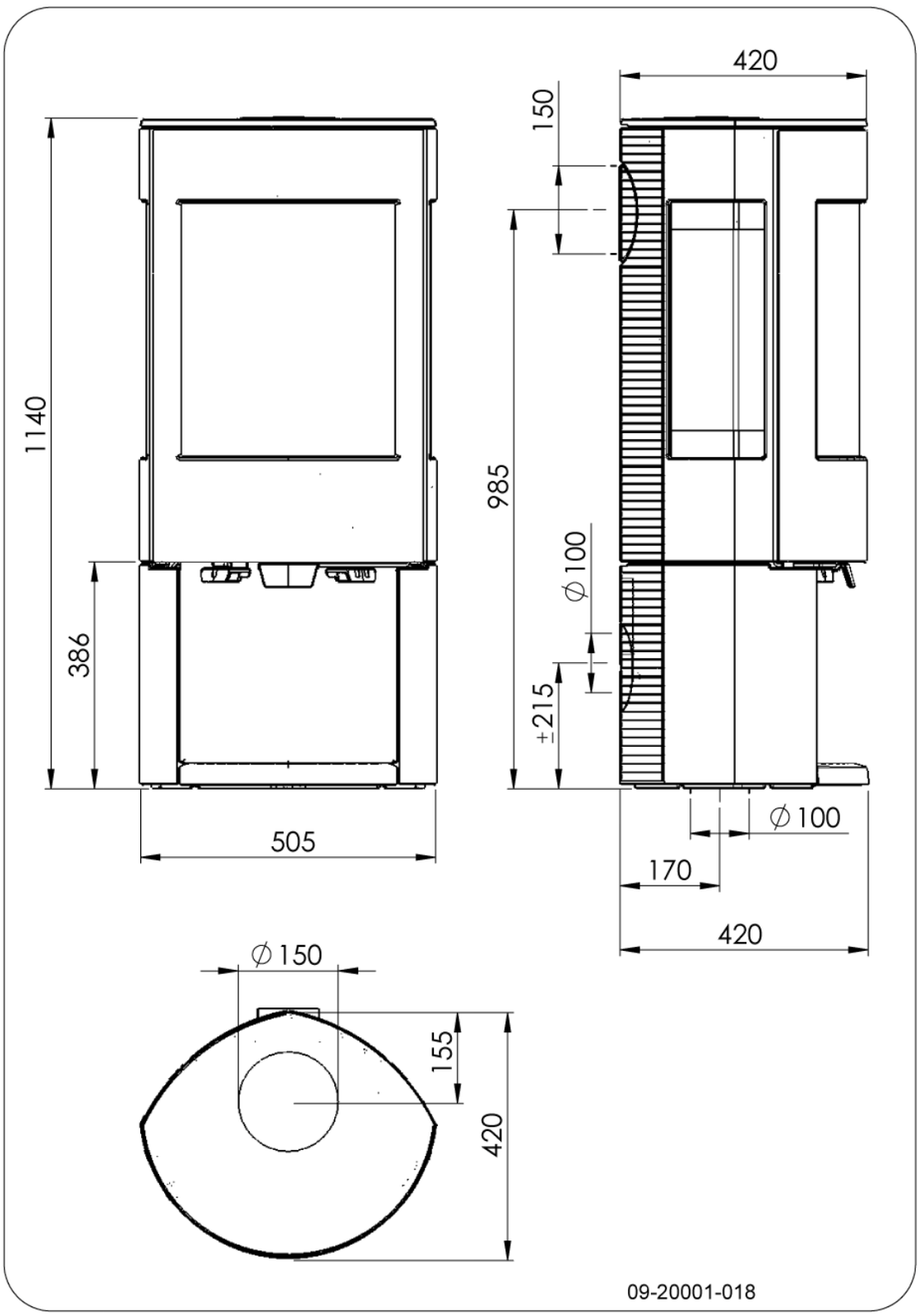
Model / Modèle / Modell	Astro 3 / Astro 4
Nominaal vermogen / Puissance nominale / Nominal heat output / Nominalleistung	8 kW
Schoorsteenaansluiting (diameter) / Raccordement conduit de cheminée (diamètre) / Flue connection (diametre) / Schronsteinanschluss (Diameter)	150 mm
Gewicht / Poids / Weight	+/- 140 kg
Aanbevolen brandstof / Combustible conseillé / Advised combustibles / Emphohlene Brennstoffe	Hout / Bois / Wood / Holz
Kenmerk brandstof / Caractéristique du combustible / characteristic combustible / Kennzeichen Brennstoffe	Longueur max. 25 cm
Massadebiet van rookgassen / Débit des fumées / Flue gas mass flow / Abgasstutzentemperatuur	7.5 g/s
Rookgastemperatuur gemeten in de meetsectie / Température des fumées au niveau du tronçon de mesure / Flue gas temperature measured in the test measurement section / Abgas-temperatur gemessen in der Messstrecke	299
Temperatuur gemeten aan de uitgang van het toestel / Température en aval de la buse / temperature directly downstream flue spigot / Abgastemperatur gemessen im Abgasstutzen	367
Minimum trek / Dépression minimale / Minimum draught / Mindesförderdruck	12 Pa
% CO (13 % O2)	0.09 %
% NOx (13 % O2)	160 mg/Nm³
CnHm (13 % O2)	70 mg/Nm³
Stof-emissie / Émission de particules / particulate-emission / Staub Emission	23 mg/Nm³
Stof-emissie volgens NS3058-NS3059 / Émission de particules selon les normes NS3058-NS3059 / particulate-emission according NS3058-NS3059 / Staub Emission gemessen nach NS3058-NS3059	2,7 g/kg
Rendement / Rendement / Efficiency / Wirkungsgrad	76.4 %

Annexe 2 : Dimensions

ASTRO 3CBP

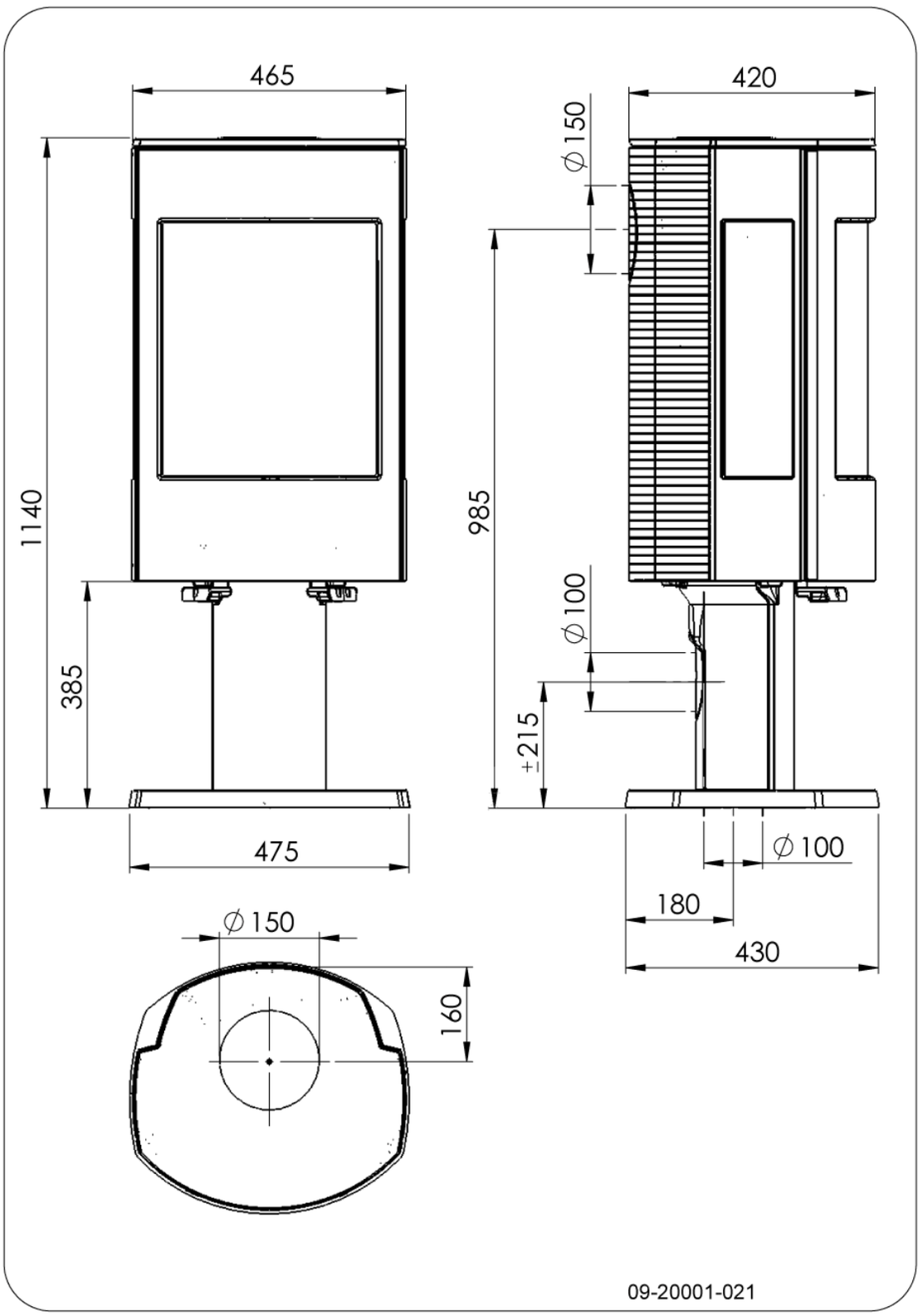


ASTRO 3CBWB

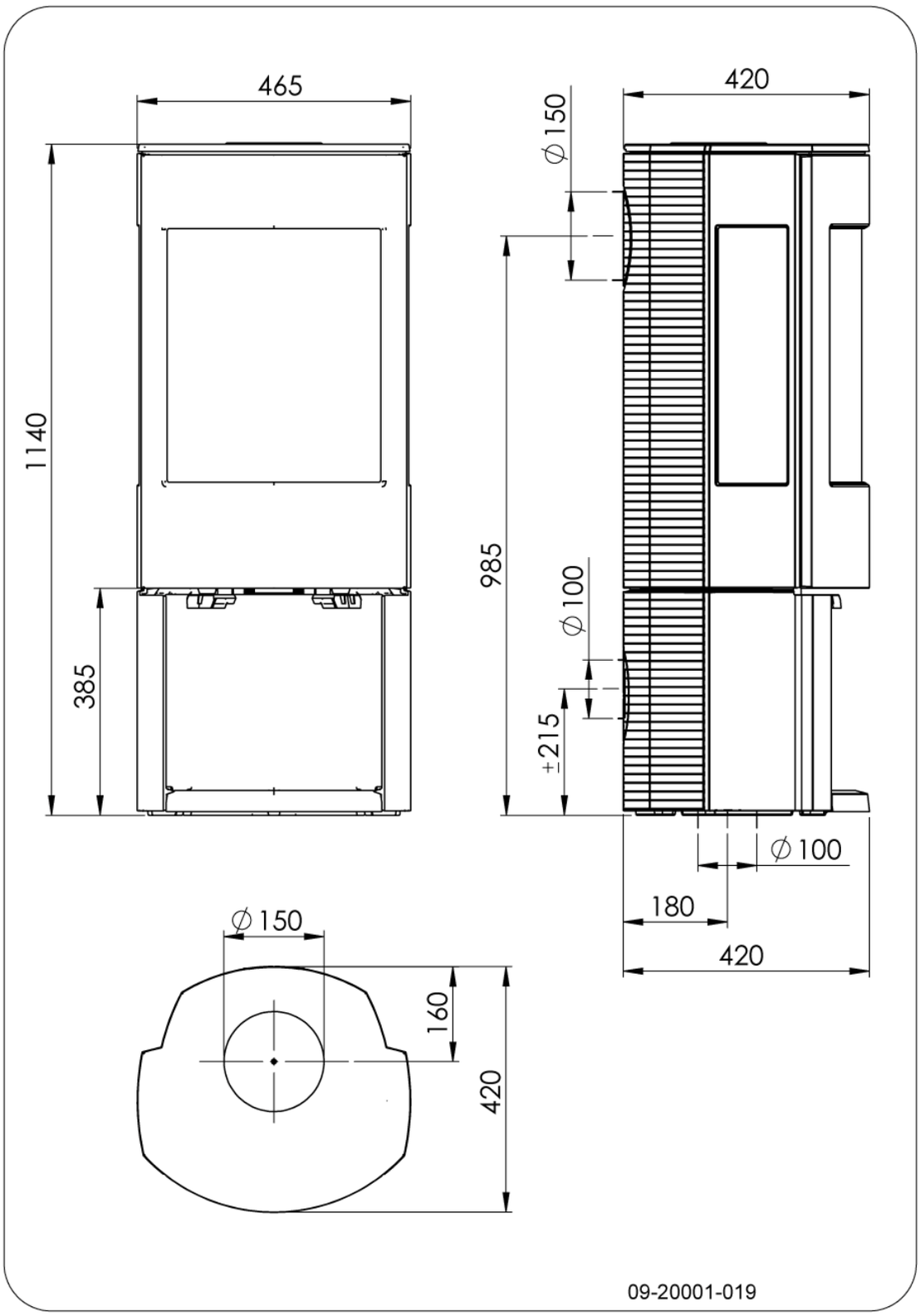


Français

ASTRO 4CBP


465
420
∅150
1140
985
∅100
385
±215
475
∅100
180
430
∅150
160
09-20001-021

ASTRO 4CBWB

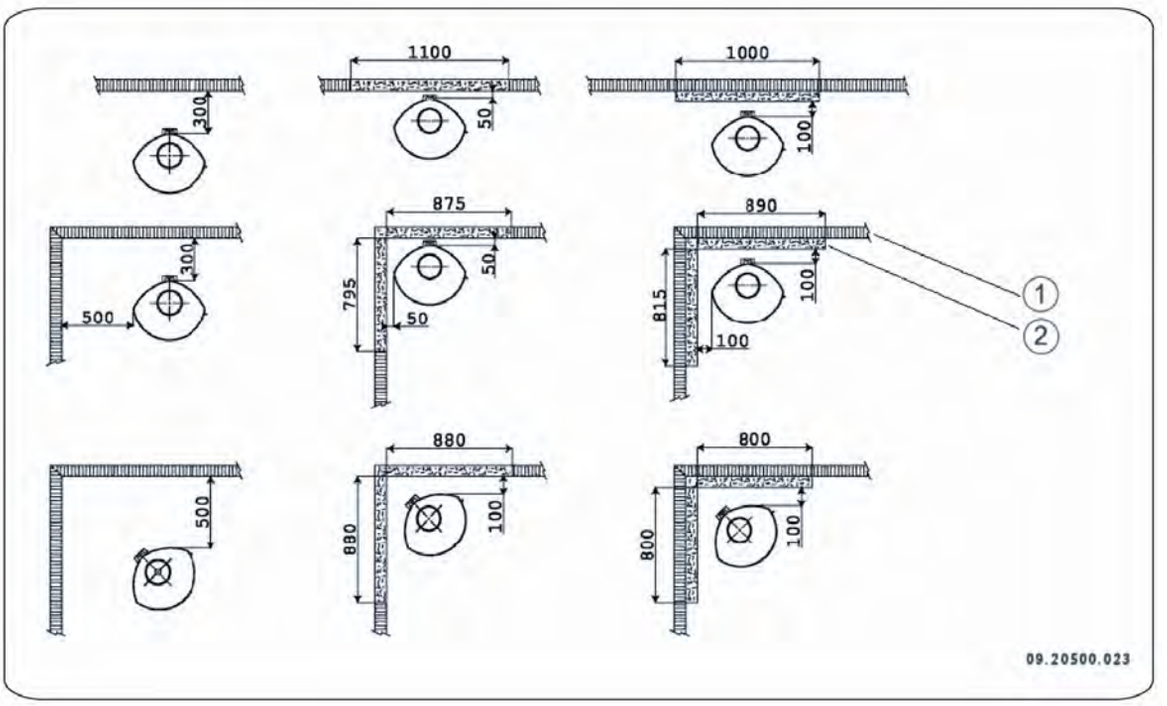


Français

Annexe 3 : Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles

ASTRO 3 PEGASUS

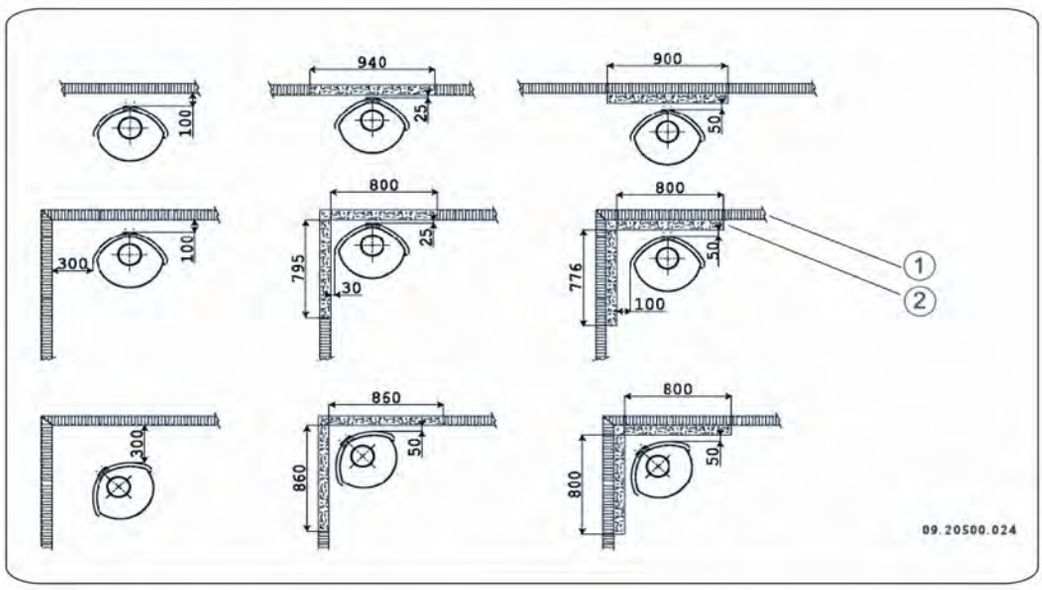
Distances minimales pour une configuration sans bouclier termique :



Si la conduite de raccordement se trouve à une distance inférieure à 300 mm de matériaux combustibles, ceux-ci doivent être protégés.

1. Matériau combustible
2. Matériau ininflammable, épaisseur 100 mm

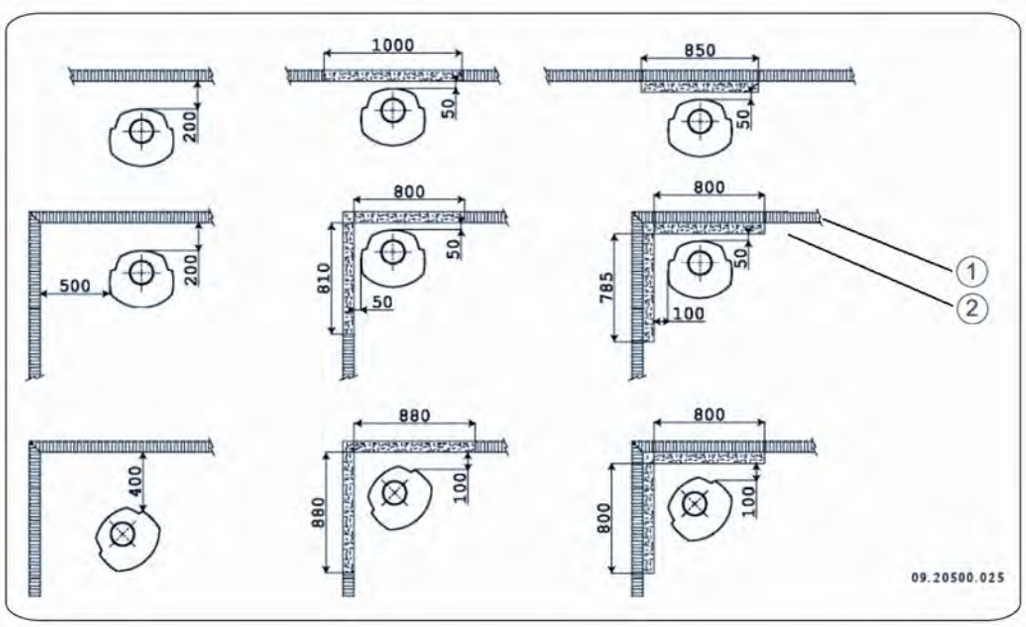
Distances minimales pour une configuration avec bouclier termique :



1. Matériau combustible
2. Matériau ininflammable, épaisseur 100 mm

ASTRO 4 LEON

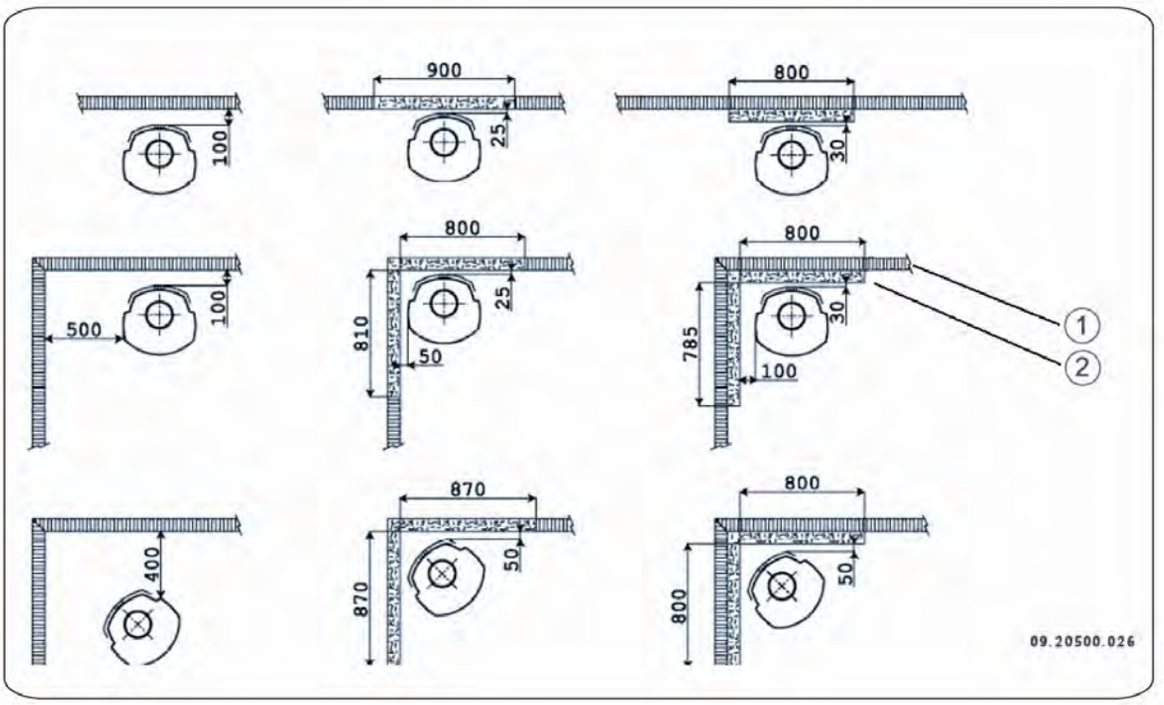
Distances minimales pour une configuration sans bouclier termique :



⚠ Si la conduite de raccordement se trouve à une distance inférieure à 300 mm de matériaux combustibles, ceux-ci doivent être protégés.

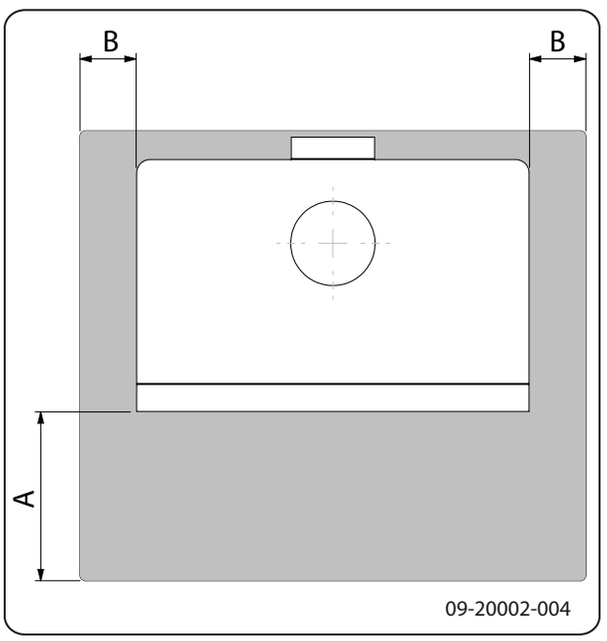
1. Matériau combustible
2. Matériau ininflammable, épaisseur 100 mm

Distances minimales pour une configuration avec bouclier termique :



1. Matériau combustible
2. Matériau ininflammable, épaisseur 100 mm

ASTRO 3 PEGASUS et ASTRO 4 LEON - Dimensions hourdis ignifuge



Dimensions minimales hourdis ignifuge

	A (mm)	B (mm)
Din 18891	500	300
Allemagne	500	300
Finlande	400	100
Norvège	300	100

Annexe 4 : Tableau de diagnostic

					Problème	
●					Le bois ne continue pas de brûler	
	●				Dégage une chaleur insuffisante	
		●			Retour de fumée lors du remplissage du poêle	
			●		Le feu est trop vif, impossible de bien régler le poêle	
				●	Dépôt sur la vitre	
					cause possible	**solution éventuelle**
●	●	●		●	Tirage insuffisant	Une cheminée froide présente souvent un tirage insuffisant. Pour allumer un feu, suivez les instructions données au chapitre « Utilisation » ; ouvrez une fenêtre.
●	●	●		●	Le bois est trop humide	Utilisez du bois à 20 % d'humidité maximum.
●	●	●		●	Dimensions du bois trop importantes	Utilisez du petit bois pour allumer votre feu. Utilisez des souches de bois fendues d'une circonférence maximale de 30 cm.
●	●	●	●	●	Le bois est mal empilé	Posez le bois en veillant à ce que suffisamment d'air puisse passer entre les bûches (empilage non serré, voir « La combustion au bois »).
●	●	●		●	Mauvais fonctionnement de la cheminée	Vérifiez que la cheminée satisfait aux conditions suivantes : 4 mètres de haut minimum, diamètre approprié, isolation correcte, intérieur du conduit lisse, sans trop de coudes, aucune obstruction (nid d'oiseaux, dépôt de suie important), hermétique (sans interstices).
●	●	●		●	Sortie de la cheminée inadéquate	Doit être suffisamment haute au-dessus du toit, dans une zone dégagée.
●	●	●	●	●	Réglage inadéquat des alimentations d'air	Ouvrez entièrement les alimentations d'air.
●	●	●		●	Raccordement inadéquat du poêle au conduit de cheminée	Le raccordement doit être hermétique.
●	●	●		●	Dépression dans la pièce où le poêle est installé	Désactivez les systèmes d'aspiration.
●	●	●		●	Alimentation insuffisante en air frais	Prévoyez une alimentation en air frais suffisante, utilisez si nécessaire un raccordement d'air extérieur.
●	●	●		●	Conditions météorologiques défavorables ? Inversion (flux d'air inversé dans la cheminée du fait d'une température extérieure élevée), fortes rafales de vent	En cas d'inversion du flux d'air, l'usage de l'appareil est déconseillé. Posez si nécessaire une hotte aspirante sur la cheminée.
		●			Courant d'air dans la pièce	Évitez les courants d'air dans la pièce, évitez de poser le poêle à proximité d'une porte ou de gaines d'air de chauffage.
				●	Les flammes touchent la vitre	Veillez à ce que le bois ne se trouve pas trop près de la vitre. Fermez un peu plus l'arrivée d'air primaire.
			●		De l'air s'échappe du poêle	Vérifiez les fermetures de la porte et les joints de l'appareil.

Index

A

Aération
raccordement alimentation en air extérieur 8
Aération du feu 13
Air extérieur
montage du kit de raccordement 8
Alimentation en air extérieur 8
Allumage 11
Arrivée d'air extérieur 4
Arrivée d'air primaire 11
Arrivée d'air secondaire 11
Arrivées d'air 11
Avertissement
aération 3
conditions d'assurances 3
consignes 3
départ de feu dans le conduit de cheminée 3, 13
feu dans le conduit de fumée 10
matériaux combustibles 3
nettoyant pour vitres de poêle 16
plaques intérieures réfractaires 10
surface brûlante 3
ventilation 4
vitre brisée ou fendue 3, 16

B

bac à cendres
ouverture 14
Bac à cendres 6
Bois 11
conservation 11
essence adaptée 11
mouillé 11
ne brûle pas 26
séchage 11
Bois d'allumage 26
Bois de conifères 11
Bois mouillé 11
Brouillard, ne pas faire de feu 14
Brume, ne pas faire de feu 14

C

Capacité de charge du sol 5
Chaleur, insuffisante 14, 26
Cheminée
conditions 4
hauteur 4
raccordement à 10
Collier de raccordement 7
Combustible
adapté 10
bois 11
inadapté 10
quantité nécessaire 14
remplissage 13
Combustible adapté 10
Combustible inadapté 10
Combustion 11
chaleur insuffisante 14, 26
feu trop vif 26
impossible de bien régler le poêle 26
remplissage du combustible 11
remplissage en combustible 13
Conditions météorologiques, ne pas faire de feu 14
Conduit de cheminée
diamètre de raccordement 17
entretien 14
préparation du raccordement 7
Cordon d'étanchéité de la porte 16
Créosote 13

D

Décendrage 13
Dépose
plaques intérieures réfractaires 6
déposer
Déposer
bac à cendres 6
Dimensions 18
Dommage 6

É

Élimination
cendres 13
Élimination des cendres 13
Émission de particules 17

E

Empilage des bûches 12

Français

Entretien
conduit de cheminée 14
étanchéité 16
graissage 16
nettoyage du poêle 15
nettoyage du verre 15
plaques intérieures réfractaires 15
Éteindre le foyer 13

F

Feu
allumage 11
Feu d'allumage 11
Fonte
plaques intérieures 6
réfractaire 6
Foyer
extinction 13
Fuite d'air 16
Fumée
lors de la première utilisation 10
température 17
Fumées
débit massique 17

G

Goudron 13
Graissage 16
Graisse pour graissage 16
Grille de ventilation 4

H

Hauteur de remplissage du poêle 12

I

Interstices dans l'appareil 16

K

Kit de raccordement d'alimentation en air extérieur 8

L

Laque 10

M

Matériau combustible 14
remplissage 12
matériaux combustibles
distance entre 22
Mitre de cheminée 4
Mitre sur la cheminée 4
Montage
en air extérieur 8
Murs
sécurité incendie 5

N

Nettoyage
poêle 15
verre 15
nettoyant pour vitres de poêle 15

O

Ouverture
bac à cendres 14
porte 6
volet de décendrage 13

P

Pelle pour le décendrage 13
Pièces démontables 6
Pièces, démontables 6
Plaques intérieures
en fonte 6
vermiculite
Vermiculite
réfractaires 6
Plaques intérieures en fonte 6
Plaques intérieures en vermiculite 6
Plaques intérieures réfractaires
avertissement 10
dépose 6
entretien 15
Plaques intérieures, réfractaires
dépose 6
Poids 17
Porte
cordon d'étanchéité 16
ouverture 6
Prévention d'un départ de feu 13
Problèmes éventuels 14
Puissance nominale 14, 17

Q

quantité nécessaire 14

R

Raccordement à l'alimentation en air extérieur 8
Raccordement au conduit de cheminée 7
  sur le dessus 7
Raccordement en air extérieur
  raccordement à 10
Ramonage du conduit de cheminée 14
Réglage de l'air 12
Réglage de l'air de combustion 12
Réglage de l'arrivée d'air 13
Remplissage en combustible 13
Remplissage en matériau combustible
  retour de fumée 26
Rendement 17
Résolution de problèmes 26
Retour de fumée 3, 26

S

Séchage du bois 11
Sécurité incendie
  distance l'appareil/matériaux combustibles 22
  meubles 5
  murs 5
  sol 5
Socle
  plaque de recouvrement 9
Sols
  capacité de charge 5
  sécurité incendie 5
stockage du bois 11

T

Tapis 5
Température 17
Tirage 17

V

Ventilation 4
  règle de base 4
Verre
  dépôt 26
  nettoyage 15
Vitres
  dépôt 26
  nettoyage 15
Volet de décendrage 13

Français